

# zameL

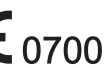
ZAMEL Sp. z o.o.  
43 - 200 Pszczyna, ul. Zielona 27, POLAND  
tel.: +48 32 210 46 65; fax: +48 32 210 80 04  
e - mail: marketing@zamel.pl, www.zamel.com

## WIRELESS BATTERY OPERATED BELL CLASSIC ST-901

- GB** **CLASSIC ST-901, Wireless Battery Operated Bell.** The device is ideal as a doorbell, an internal calling device or a personal alarm device. This bell does not need a bell installation. Optical ringing indication useful for e.g. hearing-impaired people. The bell and the pushbutton are battery operated. Operating range\*: 100 m in open area. The pushbutton is not adapted to changeable weather conditions (IP20). 3 tones to select. Sound level 80 dB.
- D** **Kabellose Batterieklingel CLASSIC ST-901.** Ideal als Türklingel, internes Herbeirufungsgerät oder persönlicher Alarm. Erfordert keine Installation von Klingelanlagen. Optische Klingelsignalisierung nützlich z.B. für gehörbehinderte Personen. Klingel und Taste werden per Batterie versorgt. Reichweite\*: 100 m auf offenem Gelände. Schalter ungeeignet in wechselnden Witterungsverhältnissen (IP20). 3 Töne zur Wahl. Schallpegel 80 dB.
- E** **Timbre inalámbrico de pila CLASSIC ST-901.** Ideal como un timbre para la puerta, dispositivo interior de llamada o alarma personal. No requiere instalación del timbre. Señalización óptica de llamada útil para las personas con problemas auditivos. Timbre y botón alimentados con pilas. Alcance\*: 100 m en espacio abierto. El pulsador no está adaptado a las condiciones atmosféricas cambiantes (IP20). 3 sonidos para elegir. Nivel sonoro 80 dB.
- P** **Campainha sem fios a pilhas CLASSIC ST-901.** Ideal como campainha para portas, aparelho de chamadas internas ou alarme pessoal. Útil em casa, restaurantes, hotel, empresa ou para pessoas que exigem cuidados. Não requiere uma instalação da campainha. Sinalização óptica da chamada ideal por exemplo para pessoas com fraca audição. A campainha e o interruptor alimentados a pilhas. Raio de acção\*: 100 m em terreno aberto. O interruptor não está adaptado a funcionar em condições atmosféricas variáveis (IP20). 3 sons a escolha. Nivel do som: 80 dB.
- FR** **Sonnette sans fil à piles CLASSIC ST-901.** Idéale comme sonnette de porte, dispositif d'appel interne ou alarme personnel. Utile à la maison, au restaurant, à l'hôtel, dans l'entreprise ou pour les personnes exigeant de l'aide. N'exige pas d'installation de la sonnette. Signalisation optique de la sonnerie utile p.ex. aux personnes malentendantes. Sonnette et le bouton alimentés avec des piles. Portée\*: 100 m en champs libre. Bouton n'est pas adapté à être utilisé dans les conditions atmosphériques changeantes (IP20). 3 sons au choix. Niveau du son 80 dB.
- H** **CLASSIC ST-901 vezeték nélküli elemes csengő.** Ideális külső ajtócsengőnek, belféri hívógombként, vagy személyes riasztóként. Nagyon praktikus otthon, étteremben, szállodákban, cégekben vagy felügyeletet igénylő személyeknél. Nem igényel külön telepítést. A csengőt optikai jelzés is kíséri ami nagyon praktikus lehet pl. nagyothallóknak. Csengő és nyomógomb elemről működik. Térerő\*: 100 m nyílt területen. A nyomógomb nem alkalmas változó légköri viszonyok közötti működtetésre (IP20). 3 választható hang. Hangerő 80 dB.
- CZ** **Bezdrátový bateriový zvoněk CLASSIC ST-901.** Ideální jako zvoněk na dveře, vnitřní přivolávací zařízení nebo osobní alarm. V hodný do domácnosti, restaurace, hotelu, firmy nebo pro osoby vyžadující péči. Nevyžaduje zvonkový rozvod. Optická indikace vyzvánění vhodná např. pro slabě slyšící osoby. Zvoněk a tlačítko napájeny z baterie. Dosah signálu\*: 100 m v otevřeném terénu. Tlačítko není přizpůsobeno proměnlivým atmosférickým podmínkám. 3 tóny na výběr. Úroveň hlasitosti 80 dB.
- SK** **Bezdrátový bateriový zvonček CLASSIC ST-901.** Ideálny ako zvonček na dvere, vnútorný privolávací prístroj alebo ako osobný alarm. Vhodný do domácnosti, reštaurácie, hotela, firmy lebo pre osoby vyžadujúce starostlivosť. Nevyžaduje zvonkový rozvod. Optická indikácia zvonenia vhodná napr. pre slabô počujúce osoby. Zvonček a tlačidlo napájané z batérie. Dosah signálu\*: 100 m v otvorenom teréne. Tlačidlo nie je prispôsobené premenlivým atmosférickým podmienkam (IP20). Tón: výber z 3 melodií. Hladina zvuku 80 dB.
- LT** **Belaidis baterinis skambutis CLASSIC ST-901.** Idealus durų skambutis, išorinis kvietimo įrenginys arba asmeninis aliarmas. Patogus namuose, restorane, viešbutyje, įmonėje arba žmonėms, kuriems reikalinga priežiūra. Nereikalinga skambučio laidinė instaliacija. Optinė signalizacija, patogi, pvz., nepriegirdintiems žmonėms. Skambutis ir mygtukas maitinami iš baterijų. Veikimo nuotolis\*: 100 m atviroje teritorijoje. Mygtukas nepritaikytas nepastovioms atmosferos sąlygoms (IP20). 3 pasirenkami garsai. Garsumo lygis 80 dB.
- LV** **Bezvadu bateriju zvans CLASSIC ST-901.** Ideāls kā durvju zvans, iekšējā piesaukšanas ierīce vai personiskā signalizācija. Derīgs mājā, restorānā, viesnīcā, firmā vai personām, kurām ir nepieciešama uzraudzība. Nav nepieciešama zvana instalācija. Optiskā zvana signalizācija, derīga, piem. personām ar dzirdes traucējumiem. Zvans un poga ar bateriju barošanu. Darbības rādiuss\*: 100m atvērta vidē. Poga nav pielāgota darbam mainīgos atmosfēriskos apstākļos (IP20). 3 skaņas pēc izvēles. Skaņas līmenis 80 dB.
- EST** **Traadita kell patareitoitega CLASSIC ST-901.** Ideaalne uksekellana, ruumisises väljakutseseadme või isikliku häiresignaalina. Sobib koju, restorani, hotelli, ettevõttesse või hooaldustvajavatele inimestele. Ei vaja heliallikat paigaldust. Optiline signaalisatsioon sobib nt vaegkuuljatele. Kell ja nupp töötavad patareitoitel. Tööulatus\*: 100 m välitingimustes. Nupplülitit ei ole kohaldatud tööks muutlikes ilmastikuoludes (IP20). 3 erinevat helinat. Helitugevus 80 dB.
- SLO** **Brezžični baterijski zvonec CLASSIC ST-901.** Idealen kot zvonec pri vratih, interna pozivna naprava ali osebni alarm. Uporaben doma, v restavraciji, v hotelu, v podjetju ali za tiste, ki potrebujejo oskrbo. Ne zahteva zvončne inštalacije. Optična signalizacija zvonjenja je pomočna napr. za naglušne osebe. Zvonec in stikalo z baterijskim napajanjem. Domet delovanja\*: 100 m v odprtem prostoru. Stikalo ni primerno za delovanje v spremenljivih atmosferskih pogojih (IP20). 3 zvoke na izbiro. Stopnja zvoka 80 dB.
- RO** **Sonerie fără fir cu baterii CLASSIC ST-901.** Ideal ca sonerie pentru usa, aparat de interior de chemare sau alarma personala. Perfect pentru casa, restaurant, hotel, companie sau pentru persoanele care trebuie îngrijite. Nu necesita montarea unei instalatii clasice pentru sonerie. Semnalizarea optica a soneriei este utila pentru persoanele care au probleme cu auzul. Soneria si butonul sunt alimentate cu ajutorul bateriilor. Raza de actiune de functionare\*: 100 m in teren deschis. Buton nu adaptat pentru conditii atmosferice schimbatoare (IP20). 3 sunete la alegere. Nivelul intensitatii sunetului 80 dB.
- BG** **Безжичен звънец на батерии CLASSIC ST-901.** Идеално средство като звънец на вратата, вътрешно повиквателно устройство или персонална аларма. Ползена в къщи, в ресторанта, в хотела, във фирмата или за хора, нуждащи се от грижи. Не е необходима звънчева инсталация. Оптичната сигнализация при звънене е удобна, например за лица със слаб слух. Звънецът и бутонът сехранават от батерии. Обсег на действие\*: 100 м върху открит терен. Бутонът не е приспособен за работа в променливи атмосферни условия (IP20). 3 звукови сигнала по избор. Сила на звука 80 dB.
- RUS** **Беспроводной звонок на батарейках CLASSIC ST-901.** Идеально подходит в качестве дверного звонка, внутреннего призывающего устройства или индивидуальной сигнализации. Подходит для дома, ресторана, гостиницы, фирмы или лиц, требующих заботы. Не требует установки проводки звонка. Оптическая сигнализация звонка пригодна для, например, людей с ограниченным слухом. Звонок и кнопка с питанием от батареек. Радиус действия\*: 100 м на открытой территории. Кнопка не приспособлена к переменным атмосферным условиям (IP20). 3 звука на выбор. Уровень звука 80 dB.
- UA** **Дзвінок безпровідний на батареях CLASSIC ST-901.** Ідеальний як дзвінок до дверей, внутрішнє знаряддя, яке покликає, або особистий алярм. Придатний вдома, в ресторані, в готелю, в фірмі, або особам, які вимагають піклування. Не вимагає дзвінкової мережі. Оптична сигналізація дзвінка придатка наприклад для осіб, що поганочують. Дзвінок та кнопка живляться від батарей. Обсяг дії: 100м на відкритій території. Кнопка не пристосована до праці в змінних атмосферичних обставинах (IP20). 3 звуки на вибір. Рівень звуку максимально 80 децибелів.
- GR** **Ασύρματο κουδούνι με μπαταρία CLASSIC ST-901.** Ιδανικό ως κουδούνι για την πόρτα, εσωτερική συσκευή κλήσης ή προσωπικός συναγερμός. Χρήσιμη διάταξη στο σπίτι, το εστιατόριο, το ξενοδοχείο, την εταιρεία ή για τα πρόσωπα που χρειάζονται συνείχεα φροντίδα. Δεν χρειάζεται την εγκατάσταση τυπικού κουδουνιού. Οπτική επίσημανση χρήσιμη π.χ. για τα πρόσωπα με διαταραχές ακοής. Το κουδούνι και το πλήκτρο τροφοδοτούνται από τις μπαταρίες. Εμβέλεια λειτουργίας\*: 100 m σε ανοιχτό χώρο. Το πλήκτρο δεν είναι προσαρμοσμένο σε λειτουργία σε άστατες καιρικές συνθήκες (IP20). 3 τύποι ήχου κατά επιλογή. Επίπεδο ήχου 80 dB.

**AR** **جرس لاسلكي يعمل ببطارية CLASSIC ST-901-** مثالي كجرس للباب، جهاز نداء داخلي أو اذار شخصي مفيد في البيت، المطعم، الفندق، الشركة أو لاشخاص الذين يحتاجون الى رعاية لا يتطلب نظام جرسى إشارة الرن المرئية مفيدة مثلا لاشخاص قليل السمع (IP20) يتم تقنية الزر والجرس بواسطة بطارية مدى العمل\*: 100 متر في منطقة مفتوحة، زر غير مهيم في ظروف جوية متغيرة مستوى الصوت 80 dB الحان للاختيار

**Power supply**  
**Bell: 2 batteries 1,5 V, AAA type, IP20**  
**Pushbutton: 12 V battery, 23 A type, IP20**  
**Weight netto: 0,1 kg**  
**Country of origin: PRC**  
**Manufactured for: Zamel Sp. z o.o. by: Qi. E. Co., Ltd.**



5 903669 069706

# zameL

## WIRELESS BATTERY OPERATED BELL CLASSIC ST-901

# sundi

Operating range 100 m

Battery operated

3 melodies to select

Ringling optical signalling

www.zamel.com